



VALEO SERVICE

Revizja nr 2

Data rewizji 19/01/2021

Pierwsze opracowanie

Wydrukowano 19/01/2021

**PROTECTIVE 50  
STD and G11 Ready to use (820875, 820876,  
820882, 820883)**

Strona nr 1/15

## Karta charakterystyki

Zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia REACH - Rozporządzenie 2015/830

### SEKCJA 1. Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

#### 1.1. Identyfikator produktu

Nazwa **PROTECTIVE 50 STD and G11 Ready to use - 820875, 820876, 820882, 820883**

#### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Opis/Zastosowanie **PRZECIW ZAMARZANIU DO CHŁODNIC (for B2C)**

Stosowania Zidentyfikowane	Przemysłowe	Profesjonalne	Konsumenckie
Zastosowania do rozmrażania / odmrażania	✓	✓	✓

#### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Firma spółki **Valeo Service Eastern Europe SP Z O.O**  
Adres **New City, Ul. Marynarska 15**  
Miejscowość i kraj **02-674 Warszawa**  
**POLSKA**  
**tel. +48 22 543 43 00**  
**fax +48 22 543 43 05**

Adres poczty elektronicznej kompetentnej  
osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki **valeo@valeo.com.pl**

#### 1.4. Numer telefonu alarmowego

W sprawie pilnych informacji zwrócić się do **+48225434305 (business hours)**  
**+402212106282**

### SEKCJA 2. Identyfikacja zagrożeń

#### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Produkt zaklasyfikowany jako niebezpieczny w myśl odnośnych przepisów Rozporządzenia (WE) 1272/2008 (CLP) (i późniejsze zmiany i dostosowania). Produkt wymaga karty charakterystyki zgodnej z przepisami Rozporządzenia (UE) 2015/830. Ewentualne dodatkowe informacje dotyczące zagrożeń dla zdrowia i/lub dla środowiska są podane w p. 11 i 12 niniejszej karty.

Klasyfikacja i wskazówki zagrożenia:

Toksyczność ostra, kategorii 4	H302	Działa szkodliwie po połyknięciu.
Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie wielokr, kategorii 2	H373	Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane.

#### 2.2. Elementy oznakowania



## VALEO SERVICE

Rewizja nr 2

Data rewizji 19/01/2021

Pierwsze opracowanie

Wydrukowano 19/01/2021

### PROTECTIVE 50 STD and G11 Ready to use (820875, 820876, 820882, 820883)

Strona nr 2/15

Oznakowanie ostrzegawcze w myśl Rozporządzenia (CE) 1272/2008 (CLP) wraz z późniejszymi zmianami i dostosowaniami.

Piktogramy określające  
rodzaj zagrożenia:



Hasła ostrzegawcze:      Uwaga

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

**H302**                      Działa szkodliwie po połknięciu.  
**H373**                      Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane.

Zwroty wskazujące środki ostrożności:

**P501**                      Zawartość / pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi / regionalnymi / narodowymi / międzynarodowymi.  
**P102**                      Chronić przed dziećmi.  
**P101**                      W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.  
**P314**                      W przypadku złego samopoczucia zasięgnąć porady / zgłosić się pod opiekę lekarza.  
**P270**                      Nie jeść, nie pić i nie palić podczas używania produktu.  
**P264**                      Dokładnie umyć . . . po użyciu.  
**P301+P312**              W PRZYPADKU POŁKNIECIA: W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ / lekarzem / . . .

Zawiera:                      ETHANEDIOL

### 2.3. Inne zagrożenia

Na podstawie dostępnych danych, produkt nie zawiera PBT lub vPvB powyżej 0,1%.

## SEKCJA 3. Skład/informacja o składnikach

### 3.2. Mieszanki

Zawiera:

Identyfikacja	x = Stęż. %	Klasyfikacja 1272/2008 (CLP)
<b>ETHANEDIOL</b>		
CAS 107-21-1	45 ≤ x < 50	Acute Tox. 4 H302, STOT RE 2 H373
WE 203-473-3		
INDEKS 603-027-00-1		
Nr. Rej. 01-2119456816-28-xxxx		
<b>BORAX PENTAHYDRATE</b>		
CAS 12179-04-3	0,5 ≤ x < 1,5	Repr. 1B H360FD, Eye Irrit. 2 H319



## VALEO SERVICE

Rewizja nr 2

Data rewizji 19/01/2021

Pierwsze opracowanie

Wydrukowano 19/01/2021

### PROTECTIVE 50 STD and G11 Ready to use (820875, 820876, 820882, 820883)

Strona nr 3/15

WE 215-540-4

INDEKS -

Nr. Rej. 01-2119490790-32-xxxx

Pełne znaczenie symboli zagrożenia (H) ujęto w p. 16 karty.

## SEKCJA 4. Środki pierwszej pomocy

### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

**OCZY:** Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są. Natychmiast płukać, przytrzymując odchylone powieki, dużą ilością wody przez przynajmniej 15 minut. W przypadku utrzymywania się objawu, zasięgnąć porady lekarza.

**SKÓRA:** Zdjąć zanieczyszczone ubranie. Umyć niezwłocznie i dokładnie wodą. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego zasięgnąć porady lekarza. Przed ponownym użyciem zanieczyszczone ubranie wyprać.

**INHALACJA:** Narazonego wyprowadzić na świeże powietrze. W przypadku trudności z oddychaniem, natychmiast wezwać lekarza.

**SPOŻYCIE:** Natychmiast zasięgnąć porady lekarza. Wymuć wymioty tylko za wskazaniem lekarza. Nie podawać niczego doustnie, poza wskazaniem lekarza, jeżeli narazony jest w stanie nieprzytomności.

### 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Specyficzne informacje odnośnie symptomów i wpływów spowodowanych przez produkt nie są znane.

### 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Brak

## SEKCJA 5. Postępowanie w przypadku pożaru

### 5.1. Środki gaśnicze

#### ZALECANE ŚRODKI GAŚNICZE

Zwykłe środki gaśnicze: dwutlenek węgla, piana, proszki gaśnicze i mgła wodna.

#### NIE ZALECANE ŚRODKI GAŚNICZE

Żaden.

### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

#### ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z EKSPOZYCJĄ NA POŻAR

Unikać wdychania produktów rozkładu.

### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

#### WSKAZÓWKI OGÓLNE

Pojemniki chłodzić strumieniami wody, aby zapobiec rozkładowi produktu i powstaniu substancji potencjalnie szkodliwych dla zdrowia. Wyposażenie ochrony przeciwpożarowej należy stosować zawsze w komplecie. Zebrać mieszaninę gaśniczą nie odprowadzając do kanalizacji. Zanieczyszczoną wodę i pozostałości gaśnicze skierować do zniszczenia zgodnie z obowiązującymi normami.

#### WYPOSAŻENIE OCHRONNE

Stosowna odzież przeznaczona do akcji przeciwpożarowej, tj aparat powietrzny butlowy ze sprężonym powietrzem i otwartym obwodem (EN 137), odzież ognioodporna (EN469), rękawice ognioodporne (EN659) i obuwie wysokie dla strażaków (HO A29 lub A30).

## SEKCJA 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska



## VALEO SERVICE

Rewizja nr 2

Data rewizji 19/01/2021

Pierwsze opracowanie

Wydrukowano 19/01/2021

### PROTECTIVE 50 STD and G11 Ready to use (820875, 820876, 820882, 820883)

Strona nr 4/15

#### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

O ile nie ma zagrożeń zatrzymać uwolnienie.

Stosować odpowiednie środki ochrony (ze środkami ochrony indywidualnej włącznie tak, jak podano w sekcji 8 karty charakterystyki), aby zapobiec zakażeniom skóry, oczu i odzieży osobistej. Niniejsze wskazówki odnoszą się do osób uczestniczących w obrocie substancją, jak również w przypadku sytuacji awaryjnej.

#### 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Unikać przedostania się produktu do kanalizacji, do wód powierzchniowych i do wód gruntowych.

#### 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Wysać uwolniony produkt i przelać do odpowiedniego pojemnika. Sprawdzić kompatybilność materiału pojemników tak, jak podano w sekcji 10. Zebrać pozostałości stosując substancję sorpcyjną.

Wprowadzić wentylację w miejscu zanieczyszczonym uwolnieniem. Likwidacja zanieczyszczonego materiału winna się odbywać zgodnie z wytycznymi zawartymi w punkcie 13.

#### 6.4. Odniesienia do innych sekcji

Ewentualne informacje odnośnie do ochrony indywidualnej i postępowaniem z odpadami podano w punktach 8 i 13.

## SEKCJA 7. Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

#### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Przed manipulowaniem produktem należy zapoznać się ze wszelkimi wskazówkami zawartymi w niniejszej karcie charakterystyki. Unikać uwolnienia produktu do środowiska. Podczas stosowania nie palić tytoniu, nie pić, nie jeść. Zanieczyszczoną odzież i środki ochrony zdjąć przed spożyciem posiłków w wydzielonych strefach.

#### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym pojemniku. Przechowywać pojemniki zamknięte w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, chroniąc przed działaniem promieniowania słonecznego. Przechowywać pojemniki z dala od materiałów nie kompatybilnych, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji 10.

#### 7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Brak

## SEKCJA 8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

#### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

Odniesienia Normom:

BGR	България	МИНИСТЕРСТВО НА ТРУДА И СОЦИАЛНАТА ПОЛИТИКА МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО НАРЕДБА No 13 от 30 декември 2003 г (4 Септември 2018г)
CZE	Česká Republika	Nařízení vlády č. 246/2018 Sb. Nařízení vlády, kterým se mění nařízení vlády č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci, ve znění pozdějších předpisů
DEU	Deutschland	TRGS 900 - Seite 1 von 69 (Fassung 29.03.2019)- Liste der Arbeitsplatzgrenzwerte und Kurzzeitwerte
DNK	Danmark	Bekendtgørelse om ændring af bekendtgørelse om grænseværdier for stoffer og materialer1- BEK nr 655

**VALEO SERVICE**

Rewizja nr 2

Data rewizji 19/01/2021

Pierwsze opracowanie

Wydrukowano 19/01/2021

Strona nr 5/15

**PROTECTIVE 50  
STD and G11 Ready to use (820875, 820876,  
820882, 820883)**

ESP	España	af 31/05/2018
EST	Eesti	LÍMITES DE EXPOSICIÓN PROFESIONAL PARA AGENTES QUÍMICOS EN ESPAÑA 2019 (INSST) Töökeskkonna keemiliste ohutegurite piirnõrmiid. Vastu võetud Vabariigi Valitsuse 18. septembri 2001. a määrusega nr 293 (RT I 2001, 77, 460), jõustunud 29.09.2001. Muudetud järgmise määrusega (kuupäev, number, avaldamine Riigi Teatajas, jõustumise aeg): 11.10.2007 nr 223 (RT I 2007, 55, 369) 1.01.2008 HTP-VÅRDEN 2018. Koncentrationer som befunns skadliga. SOCIAL- OCH HÅLSOVÅRDSMINISTERIETS PUBLIKATIONER 10/2018
FIN	Suomi	Valeurs limites d'exposition professionnelle aux agents chimiques en France. ED 984 - INRS EH40/2005 Workplace exposure limits (Third edition, published 2018)
FRA	France	ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ - ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ Αρ. Φύλλου 152 - 21 Αυγούστου 2018
GBR	United Kingdom	Pravilnik o zaštitu radnika od izloženosti opasnim kemikalijama na radu, graničnim vrijednostima izloženosti i biološkim graničnim vrijednostima (NN 91/18)
GRC	Ελλάδα	A pénzügyminiszter 7/2018. (VIII. 29.) PM rendelete a munkahelyek kémiai biztonságáról szóló 25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelet módosításáról
HRV	Hrvatska	DIRETTIVA (UE) 2017/164 DELLA COMMISSIONE del 31 gennaio 2017
HUN	Magyarország	LIETUVOS HIGIENOS NORMA HN 23:2011 „CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ PROFESINIO POVEIKIO RIBINIAI DYDŽIAI. MATAVIMO IR POVEIKIO VERTINIMO BENDRIEJI REIKALAVIMAI. Nr. V-695/A1-272, 2018-06-12, paskelbta TAR 2018-06-15, i. k. 2018-09988
ITA	Italia	Κίμικο vielu aroda ekspozīcijas robežvērtības (AER) darba vides gaisā 2018
LTU	Lietuva	Regeling van de Staatssecretaris van Sociale Zaken en Werkgelegenheid van 13 juli 2018, 2018-0000118517 tot wijziging van de Arbeidsomstandighedenregeling in verband met de implementatie van Richtlijn 2017/164 in Bijlage XIII
LVA	Latvija	Fastsatt av Arbeids- og sosialdepartementet 21. august 2018 med hjemmel i lov 17. juni 2005 nr. 62 om arbeidsmiljø, arbeidstid, stillingsvern mv. (arbeidsmiljøloven) § 1-3, § 1-4 og § 4-5
NLD	Nederland	Nariadenie vlády č. 33/2018 Z. z. Nariadenie vlády Slovenskej republiky, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení neskorších predpisov
NOR	Norge	Hygieniska gränsvärden, AFS 2018:1
SVK	Slovensko	KİMYASAL MADDELERLE ÇALIŞMALARDA SAĞLIK VE GÜVENLİK ÖNLEMLERİ HAKKINDA YÖNETMELİK - Resmi Gazete Tarihi: 12.08.2013 Resmi Gazete Sayısı: 28733
SWE	Sverige	Zarządzenie (EU) 2017/2398; Zarządzenie (EU) 2017/164; Zarządzenie 2009/161/EU; Zarządzenie 2006/15/WE; Zarządzenie 2004/37/WE; Zarządzenie 2000/39/WE; Zarządzenie 91/322/WE.
TUR	Türkiye	ACGIH 2019
EU	OEL EU TLV-ACGIH	

**ETHANEDIOL****Wartość progowa**

Rodzaj	Państwo	NDS/8godz		NDSch/15min		Uwagi / Spostrzeżenia
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	
TLV	BGR	52		104		SKÓRA
TLV	CZE	50		100		SKÓRA
AGW	DEU	26	10	52	20	SKÓRA
MAK	DEU	26	10	52	20	SKÓRA
TLV	DNK	26	10			SKÓRA
VLA	ESP	52	20	104	40	SKÓRA
TLV	EST	52	20	104	40	SKÓRA
HTP	FIN	50	20	100	40	SKÓRA
VLEP	FRA	52	20	104	40	SKÓRA
WEL	GBR	52	20	104	40	
TLV	GRC	125	50	125	50	
GVI/KGVI	HRV	52	20	104	40	SKÓRA
AK	HUN	52		104		
VLEP	ITA	52	20	104	40	SKÓRA
RD	LTU	25	10	50	20	SKÓRA
RV	LVA	52	20	104	40	SKÓRA
TGG	NLD	52		104		SKÓRA

**VALEO SERVICE**

Rewizja nr 2

Data rewizji 19/01/2021

Pierwsze opracowanie

Wydrukowano 19/01/2021

**PROTECTIVE 50  
STD and G11 Ready to use (820875, 820876,  
820882, 820883)**

Strona nr 6/15

TLV	NOR		25			SKÓRA
NPEL	SVK	52	20	104		SKÓRA
NGV/KGV	SWE	25	10	50	20	SKÓRA
ESD	TUR	52	20	104	40	SKÓRA
OEL	EU	52	20	104	40	SKÓRA

TLV-ACGIH 100 (C)

Przewidywane stężenie niepowodujące zmian w środowisku –

PNEC		
Odnośna wartość w wodzie słodkiej		10 mg/l
Odnośna wartość w wodzie morskiej		1 mg/l
Odnośna wartość dla osadów w wodzie słodkiej		20,9 mg/kg
Wartość odnośna dla wody, wydzielenie okresowe		10 mg/l
Odnośna wartość dla mikroorganizmów STP		199,5 mg/l
Odnośna wartość dla kompartamentu lądowego		1,53 mg/kg

**Zdrowie - Pochodny poziom niepowodujący zmian - DNEL / DMEL**

Droga Narażenia	Oddziaływania na konsumentów		Oddziaływania na pracowników					
	Ostre lokalne	Ostre system	Przew lokalne	Przew system	Ostre lokalne	Ostre system	Przew lokalne	Przew system
Wdychanie			7 mg/m <sup>3</sup>	VND			35 mg/m <sup>3</sup>	VND
Dermalna			VND	53 mg/kg/d			VND	106 mg/kg/d

Legenda:

(C) = CEILING ; WDYCH = Frakcja Wdychana ; RESPIR = Frakcja Respirabilna ; TCHAW = Frakcja Tchawiczna.

VND = zidentyfikowano zagrożenie, ale nie ma dostępnego DNEL/PNEC ; NEA = nie przewiduje się narażenia ; NPI = nie zidentyfikowano zagrożenia.

**8.2. Kontrola narażenia**

Założywszy, że należy do priorytetu stosowanie odpowiednich środków inżynierskich w stosunku do wyposażenia ochrony osobistej, zapewnić wydajną wentylację na stanowisku pracy stosując efektywną instalację odciągową lokalną.

W przypadku wyboru środków ochrony osobistej zasięgnąć ewentualnie porady dostawcy substancji chemicznych.

Środki ochrony indywidualnej winny być oznakowane znakiem CE który spełnia wymagania obowiązujących norm.

Należy utrzymać możliwie jak najniższy poziom ekspozycji w celu uniknięcia znaczących nagromadzeń w organizmie. Maksymalną ochronę zapewnia należyte zarządzanie środkami ochrony indywidualnej (np skrócenie terminu użytkowania).

**OCHRONA RĄK**

Stosować rękawice ochronne kategorii III (p. norma EN 374).

Wybór materiału z którego wytwarzane są rękawice ochronne zależy od: kompatybilność, degradacja, czas pęknięcia i przenikanie.

W przypadku preparatów odporność rękawic ochronnych musi być przetestowana przed ich stosowaniem, bo ich wytrzymałość nie jest przewidywalna.

Czas zużycia rękawic zależy od czasu i okoliczności użytkowania.

**OCHRONA SKÓRY**

Stosować odzież roboczą z długimi rękawami i obuwiu ochronne dla celów profesjonalnych kategorii II (p. Rozporządzenie 2016/425 i norma EN ISO 20344). Po zdjęciu odzieży ochronnej wymyć powierzchnię ciała wodą i mydłem.

**OCHRONA OCZU**



## VALEO SERVICE

Rewizja nr 2

Data rewizji 19/01/2021

Pierwsze opracowanie

Wydrukowano 19/01/2021

### PROTECTIVE 50 STD and G11 Ready to use (820875, 820876, 820882, 820883)

Strona nr 7/15

Zaleca się stosować okulary ochronne w szczelnej obudowie (p. norma EN 166).

W przypadku ekspozycji zagrożonej rozbryzgami lub rozpryskami powstałych w zależności od wykonanych prac, należy przewidzieć stosowną ochronę błon śluzowych (usta, nos, oczy) celem zapobiegania przypadkowego wchłaniania.

#### OCHRONA DRÓG ODDECHOWYCH

W przypadku przekroczenia wartości granicznej (np. NDS-NDN) danej substancji lub jednej lub kilka substancji zawartych w produkcie, zaleca się stosować maskę z filtrem typu A, dobór klasy (1, 2 lub 3) do ustalenia w zależności od dopuszczalnego stężenia użytkowego. (p. norma EN 14387). W warunkach uwalniania się różnego rodzaju gazów lub par i/lub gazów lub par cząsteczkowych (aerozole, dymy, mgły, etc) należy przewidzieć filtry kombinowane.

Stosowanie środków ochrony dróg oddechowych obowiązuje w obecności rozwiązań inżynierskich nie zdatnych do ograniczenia ekspozycji pracownika do zalecanych wartości dopuszczalnych. W każdym razie ochrona mask jest ograniczona.

W przypadku, gdy wymieniona substancja jest bezwonna lub jej próg wyczuwalności węchowej jest powyżej odnośnej wartości NDN-NDS i w razie awarii, stosować sprzęt izolujący autonomiczny sprężonego powietrza z otwartym obiegiem (p. norma EN 137) lub sprzęt izolujący z doprowadzeniem czystego powietrza (p. norma EN 138). Wybór stosownego środka ochronnego dróg oddechowych do ustalenia zgodnie z normą EN 529.

#### KONTROLE NARAŻENIA ŚRODOWISKA

Należy wykonywać pomiary emisji wynikających z urządzeń wentylacyjnych i z procesów roboczych, zgodnie z rozporządzeniami w sprawie ochrony środowiska.

## SEKCJA 9. Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan skupienia	ciecz
Kolor	zielony i / lub niebieski
Zapach	charakterystyczny
Próg zapachu	Niedostępne
pH	7,5 min.
Temperatura topnienia/krzepnięcia	-37 °C
Początkowa temperatura wrzenia	> 100 °C
Zakres temperatur wrzenia	Niedostępne
Temperatura zapłonu	> 125 °C
Szybkość parowania	Niedostępne
Palność (ciała stałego, gazu)	Niedostępne
Dolna granica zapłonu	Niedostępne
Górna granica zapłonu	Niedostępne
Dolna granica wybuchowości	4,9 % (O/O)
Górna granica wybuchowości	14,6 % (O/O)
Prężność par	Niedostępne
Gęstość par	Niedostępne
Gęstość względna	1,060 - 1,080
Rozpuszczalność	rozpuszczalny
Współczynnik podziału: n-oktanol/woda	-1,93
Temperatura samozapłonu	> 400 °C
Temperatura rozkładu	Niedostępne
Lepkość	Niedostępne

**PROTECTIVE 50  
STD and G11 Ready to use (820875, 820876,  
820882, 820883)**

Właściwości wybuchowe Niedostępne

Właściwości utleniające Niedostępne

**9.2. Inne informacje**

VOC (Zarządzenie 2010/75/CE) : 0

VOC (lotny węgiel) : 0

**SEKCJA 10. Stabilność i reaktywność****10.1. Reaktywność**

Możliwość reakcji egzotermicznych przy kontakcie z silnymi utleniaczami, reduktorami, silnymi zasadami lub kwasami.

**10.2. Stabilność chemiczna**

Wysokie temperatury mogą powodować rozkład termiczny.

ETHANEDIOL

Reaguje z silnymi utleniaczami.

**10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji**

Zob. roz. 10.1.

**10.4. Warunki, których należy unikać**

Chronić przed przegrzaniem.

ETHANEDIOL

ETHANEDIOL: unikaj ekspozycji na źródła ciepła i otwarty ogień.

**10.5. Materiały niezgodne**

Silnymi utleniaczami, reduktorami. Silnymi zasadami lub kwasami.

Evitare contenitori zincati.

**10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu**

Pod wpływem rozkładu termicznego lub w wypadku pożaru mogą wydzielać się opary, potencjalnie szkodliwe dla zdrowia.

ETHANEDIOL





## VALEO SERVICE

Rewizja nr 2

Data rewizji 19/01/2021

Pierwsze opracowanie

Wydrukowano 19/01/2021

### PROTECTIVE 50 STD and G11 Ready to use (820875, 820876, 820882, 820883)

Strona nr 9/15

ETHANEDIOL: hydroksyacetaldehyd, glioksal, aldehyd octowy, metan, formaldehyd, tlenek węgla, wodór.

## SEKCJA 11. Informacje toksykologiczne

Informacje toksykologiczne dotyczące wzajemnego oddziaływania substancji w mieszaninie są niedostępne, ewentualne skutki wywierane na zdrowie wymienia się na podstawie właściwości substancji zawartych w mieszaninie zgodnie z obowiązującymi przepisami odnośnie do klasyfikacji. Zamieszcza się informacje dotyczące tych skutków dla zdrowia w odniesieniu do stężeń substancji niebezpiecznych wskazanych w sekcji 3, oddzielnie przez każdą substancję.

### 11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

#### ETHANEDIOL

ETHANEDIOL: Spożycie początkowo wywołuje stymulację ośrodkowego układu nerwowego, która następnie przeradza się w fazę pogorszenia funkcji układu. Mogą wystąpić uszkodzenia nerek wraz z bezmoczem i mocznicą. Do objawów nadmiernej ekspozycji należą: wymioty, senna, utrudnione oddychanie, drgawki. Dawka śmiertelna dla ludzi wynosi około 1,4 ml/kg.

#### Metabolizm, toksykokinetyka, mechanizm działania oraz inne informacje

Brak

#### Informacje dotyczące prawdopodobnych dróg narażenia

Brak

#### Opóźnione, natychmiastowe oraz przewlekłe skutki krótko- i długotrwałego narażenia

Brak

#### Skutki wzajemnego oddziaływania

Brak

#### TOKSYCZNOŚĆ OSTRA

LC50 (Wdychanie) mieszanki:

Niesklasyfikowane (brak znaczącego komponentu)

LD50 (Doustnie) mieszanki:

600,20 mg/kg

LD50 (Skórne) mieszanki:

Niesklasyfikowane (brak znaczącego komponentu)

#### BORAX PENTAHYDRATE

LD50 (Doustnie) 3305 mg/kg

LD50 (Skórne) > 2000 mg/kg

LC50 (Wdychanie) > 2 mg/l



## VALEO SERVICE

Revizja nr 2

Data rewizji 19/01/2021

Pierwsze opracowanie

Wydrukowano 19/01/2021

### PROTECTIVE 50 STD and G11 Ready to use (820875, 820876, 820882, 820883)

Strona nr 10/15

ETHANEDIOL

LD50 (Doustnie) > 300 mg/kg

LD50 (Skórne) > 5000 mg/kg Rabbit

#### DZIAŁANIE ŻRĄCE / DRAŻNIĄCE NA SKÓRĘ

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

#### POWAŻNE USZKODZENIE OCZU / DZIAŁANIE DRAŻNIĄCE NA OCZY

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

#### DZIAŁANIE UCZULAJĄCE NA DROGI ODDECHOWE LUB SKÓRĘ

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

#### DZIAŁANIE MUTAGENNE NA KOMÓRKI ROZRODCZE

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

#### DZIAŁANIE RAKOTWÓRCZE

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

#### SZKODLIWE DZIAŁANIE NA ROZRODCZOŚĆ

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

#### DZIAŁANIE TOKSYCZNE NA NARZĄDY DOCELOWE - NARAŻENIE JEDNORAZOWE

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

#### DZIAŁANIE TOKSYCZNE NA NARZĄDY DOCELOWE - NARAŻENIE POWTARZANE

Może powodować uszkodzenie narządów

#### ZAGROŻENIE SPOWODOWANE ASPIRACJĄ

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

## SEKCJA 12. Informacje ekologiczne

Przy stosowaniu preparatu przestrzegać zasad dobrej praktyki przemysłowej, unikając zrzutów do środowiska. W wypadku przedostania się produktu do cieków wodnych lub albo w wypadku zanieczyszczenia gleby lub roślinności, zawiadomić odpowiednie władze.

**PROTECTIVE 50  
STD and G11 Ready to use (820875, 820876,  
820882, 820883)****12.1. Toksyczność**

## BORAX PENTAHYDRATE

LC50 - Ryby	> 498 mg/l/96h Limanda limanda
NOEC przewlekła Ryby	> 19 mg/l Micropterus salmoides
NOEC przewlekła Glony/Rośliny Wodne	> 67 mg/l Chlorella pyrenoidosa

## ETHANEDIOL

LC50 - Ryby	> 100 mg/l/96h
NOEC przewlekła Ryby	> 100 mg/l
NOEC przewlekła Skorupiaki	> 100 mg/l

**12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu**

## BORAX PENTAHYDRATE

Degradacja: dana nie do dyspozycji

## ETHANEDIOL

Łatwo degradowalny

**12.3. Zdolność do bioakumulacji**

## BORAX PENTAHYDRATE

Współczynnik podziału: n-oktanol/woda -1,53

## ETHANEDIOL

Współczynnik podziału: n-oktanol/woda -1,93

**12.4. Mobilność w glebie**

## ETHANEDIOL

ETHANEDIOL: bardzo mobilny w glebie.

**12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**

## ETHANEDIOL

ETHANEDIOL: nie jest uważany za PBT ani vPvB.

Na podstawie dostępnych danych, produkt nie zawiera PBT lub vPvB powyżej 0,1%.

**12.6. Inne szkodliwe skutki działania**

Brak

**SEKCJA 13. Postępowanie z odpadami**



## VALEO SERVICE

Rewizja nr 2

Data rewizji 19/01/2021

Pierwsze opracowanie

Wydrukowano 19/01/2021

### PROTECTIVE 50 STD and G11 Ready to use (820875, 820876, 820882, 820883)

Strona nr 12/15

#### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

W miarę możliwości, przekazać do utylizacji. Pozostałości produktu należą do odpadów specjalnych zaklasyfikowanych jako niebezpieczne. Zagrożenie odpadów zawierających w części niniejszy produkt należy katalogować w rozumieniu obowiązujących rozporządzeń.

Usuwanie odpadów należy przekazać firmie posiadającej stosowne zezwolenia na gospodarkę odpadami, w rozumieniu narodowych i ewentualnie miejscowych przepisów.

Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (tekst jednolity Dz.U. 2016 poz. 1987).

Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz.U. 2013 poz. 888 z późniejszymi zmianami).

ZANIECZYSZCZONE OPAKOWANIA

Zanieczyszczone opakowania należy przekazać do utylizacji lub likwidacji w rozumieniu narodowych przepisów w sprawie gospodarki odpadami.

## SEKCJA 14. Informacje dotyczące transportu

Produkt nie jest niebezpieczny w myśl rozporządzeń obowiązujących w dziedzinie transportu towarów niebezpiecznych: drogowego (A.D.R.), morskiego (IMDG Code) i lotniczego (IATA).

#### 14.1. Numer UN (numer ONZ)

Nie dotyczy

#### 14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN

Nie dotyczy

#### 14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

Nie dotyczy

#### 14.4. Grupa pakowania

Nie dotyczy

#### 14.5. Zagrożenia dla środowiska

Nie dotyczy



## VALEO SERVICE

Rewizja nr 2

Data rewizji 19/01/2021

Pierwsze opracowanie

Wydrukowano 19/01/2021

### PROTECTIVE 50 STD and G11 Ready to use (820875, 820876, 820882, 820883)

Strona nr 13/15

#### 14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Nie dotyczy

#### 14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC

Nie dotyczy

### SEKCJA 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Kategoria Seveso - Dyrektywa 2012/18/WE: Brak

Restrykcje odnośnie produktu lub substancji zawartych zgodnie z Załącznikiem XVII Rozporządzenia (CE) 1907/2006

<u>Produkt</u>	
Punkt	3

#### Substancje zawarte

Punkt	30	BORAX PENTAHYDRATE Nr. Rej.: 01-2119490790- 32-xxxx
-------	----	--

#### Substancje na Liście Kandydackiej (Art. 59 REACH)

BORAX PENTAHYDRATE

Nr. Rej.: 01-2119490790-32-xxxx

#### Substancje podlegające autoryzacji (Załącznik XIV REACH)

Brak

#### Substancje podlegające powiadomieniu o wywozie Roz. (WE) 649/2012:

Brak

#### Substancje podlegające Konwencji Rotterdamskiej:

Brak

#### Substancje podlegające Konwencji Sztokholmskiej:

Brak



## VALEO SERVICE

Rewizja nr 2

Data rewizji 19/01/2021

Pierwsze opracowanie

Wydrukowano 19/01/2021

### PROTECTIVE 50 STD and G11 Ready to use (820875, 820876, 820882, 820883)

Strona nr 14/15

#### Kontrole Lekarskie

Pracownicy, narażeni na oddziaływanie tego czynnika chemicznego, nie muszą być pod stałą obserwacją lekarską, jeżeli wyniki oceny ryzyka wskażą, że istnieje tutaj tylko umiarkowane ryzyko dla bezpieczeństwa i zdrowia pracowników, pod warunkiem spełnienia wymogów określonych w przepisach 98/24/CE.

#### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Sporządzono ocenę bezpieczeństwa chemicznego odnośnie do następujących zawartych substancji:

ETHANEDIOL

BORAX PENTAHYDRATE

### SEKCJA 16. Inne informacje

Tekst wskazówek zagrożenia (H), podanych w rozdziale 2-3 niniejszej karty:

<b>Repr. 1B</b>	Działanie szkodliwe na rozrodczość, kategorii 1B
<b>Acute Tox. 4</b>	Toksyczność ostra, kategorii 4
<b>STOT RE 2</b>	Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie wielokr, kategorii 2
<b>Eye Irrit. 2</b>	Działanie drażniące na oczy, kategorii 2
<b>H360FD</b>	Może działać szkodliwie na płodność. Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.
<b>H302</b>	Działa szkodliwie po połknięciu.
<b>H373</b>	Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane.
<b>H319</b>	Działa drażniąco na oczy.

#### LEGENDA:

- ADR: Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych
- CAS NUMBER: Numer Chemical Abstract Service
- CE50: Stężenie efektywne dla 50% populacji badawczej
- CE NUMBER: Numer identyfikacyjny w ESIS (Europejski Wykaz Istniejących Substancji)
- CLP: Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008
- DNEL: Pochodny poziom niepowodujący zmian
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Globalny Zharmonizowany System
- IATA DGR: Przepisy dotyczące transportu materiałów niebezpiecznych w międzynarodowym transporcie lotniczym
- IC50: Stężenie immobilizacyjne dla 50% populacji badawczej
- IMDG: Międzynarodowy transport morski towarów niebezpiecznych
- IMO: Międzynarodowa Organizacja Morska
- INDEX NUMBER: Numer indeksu w Aneksie VI tekstu CLP
- LC50: Stężenie śmiertelne dla 50% populacji badawczej
- LD50: Dawka śmiertelna dla 50% populacji badawczej
- OEL: Dopuszczalna wartość narażenia zawodowego
- PBT: substancja trwała, wykazująca zdolność do bioakumulacji i toksyczna według REACH
- PEC: Przewidywane stężenie w środowisku
- PEL: Przewidywany poziom narażenia
- PNEC: Przewidywane stężenie niepowodujące zmian w środowisku
- REACH: Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006
- RID: Regulamin międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych
- TLV: Wartość progową
- TLV WAR. PUŁAP.: stężenie, które nie może być w środowisku pracy przekroczone w żadnym momencie.
- TWA STEL: Granica krótkotrwałego ryzyka zawodowego



## VALEO SERVICE

Rewizja nr 2

Data rewizji 19/01/2021

Pierwsze opracowanie

Wydrukowano 19/01/2021

### PROTECTIVE 50 STD and G11 Ready to use (820875, 820876, 820882, 820883)

Strona nr 15/15

- TWA: Granica ważona średnia ekspozycji
- VOC: Związek organiczny lotny
- vPvB: Bardzo trwałe i wykazujące bardzo dużą zdolność do bioakumulacji według REACH
- WGK: Wassergefährungsklassen (Deutschland).

#### BIBLIOGRAFIA POWSZECHNA:

1. Rozporządzenie (WE) 1907/2006 Parlamentu Europejskiego (REACH)
  2. Rozporządzenie (WE) 1272/2008 Parlamentu Europejskiego (CLP)
  3. Rozporządzenie (UE) 790/2009 Parlamentu Europejskiego (I Atp. CLP)
  4. Rozporządzenie (UE) 2015/830 Parlamentu Europejskiego
  5. Rozporządzenie (UE) 286/2011 Parlamentu Europejskiego (II Atp. CLP)
  6. Rozporządzenie (UE) 618/2012 Parlamentu Europejskiego (III Atp. CLP)
  7. Rozporządzenie (UE) 487/2013 Parlamentu Europejskiego (IV Atp. CLP)
  8. Rozporządzenie (UE) 944/2013 Parlamentu Europejskiego (V Atp. CLP)
  9. Rozporządzenie (UE) 605/2014 Parlamentu Europejskiego (VI Atp. CLP)
  10. Rozporządzenie (UE) 2015/1221 Parlamentu Europejskiego (VII Atp. CLP)
  11. Rozporządzenie (UE) 2016/918 Parlamentu Europejskiego (VIII Atp. CLP)
  12. Rozporządzenie (UE) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
  13. Rozporządzenie (UE) 2017/776 (X Atp. CLP)
  14. Rozporządzenie (UE) 2018/669 (XI Atp. CLP)
  15. Rozporządzenie (UE) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
  16. Rozporządzenie (UE) 2019/521 (XII Atp. CLP)
- The Merck Index. - 10th Edition
  - Handling Chemical Safety
  - INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
  - Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
  - N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
  - Strona Web IFA GESTIS
  - Strona Web Agencja ECHA
  - Baza danych modeli SDS dla środków chemicznych - Ministerstwo Zdrowia oraz ISS (Istituto Superiore di Sanità) - Włochy

#### Uwaga dla użytkownika:

Informacje zawarte w niniejszej karcie oparte są o wiedzę, którą dysponujemy na dzień opracowania ostatniej wersji karty.

Użytkownik powinien sprawdzić, czy podane informacje są prawidłowe i wyczerpujące w stosunku do specyficznego zastosowania produktu.

Niniejszego dokumentu nie wolno utożsamiać z gwarancją dowolnej specyficznej właściwości produktu.

Ponieważ producent nie ma możliwości bezpośredniej kontroli nad użyciem produktu, użytkownik ma obowiązek dostosować się na własną odpowiedzialność do prawa i zarządzeń obowiązujących w sprawie higieny i bezpieczeństwa. Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe zastosowanie produktu.

Zapewnić odpowiednie przeszkolenie osobom wyznaczonym do manipulacji produktami chemicznymi.

Klasyfikacja produktu oparta jest na metodach obliczeniowych opisanych w Załączniku I rozporządzenia CLP, chyba że w sekcjach 11 i 12 wskazano inaczej.

Dane do oceny właściwości chemiczno-fizycznych podane są w sekcji 9.